

SILVERCREST®



TOASTER STH 900 B2

For EU market:

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANY

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House · 14 Kingston Road

Surbiton · KT5 9NU

Status of information · Informationernes stand · Stand van de informatie

Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:

12/2024 ID: STH 900 B2_24_V1.1

(GB) (IE) (NI) (CY)

TOASTER

Operating instructions

(NL)

TOASTER MET DUBBELE SLEUF

Gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

(DK)

BRØDRISTER TIL 2 SKIVER BRØD

Betjeningsvejledning

(GR) (CY)

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ

Οδηγία χρήσης

IAN 472516_2407



IAN 472516_2407

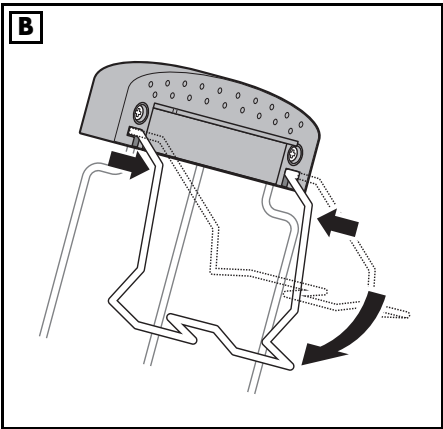
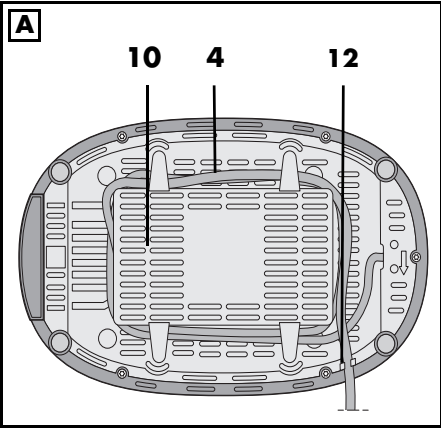
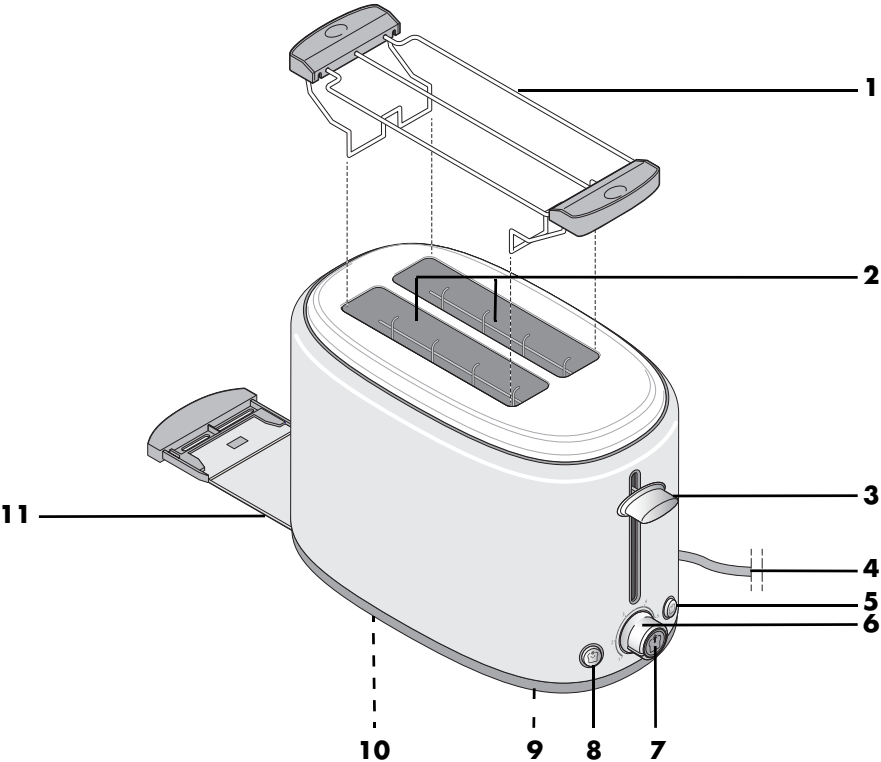




English	2
Dansk	14
Nederlands	24
Ελληνικά	36
Deutsch	48



Overview / Oversigt / Overzicht / Επισκόπηση / Übersicht



Contents

1. Overview	2
2. Intended purpose	3
3. Safety information	3
4. Items supplied	6
5. Before using for the first time	6
6. Toasting	7
7. Cleaning and storage	8
8. Disposal	9
9. Troubleshooting	9
10. Technical specifications	10
11. Warranty of the HOYER Handel GmbH	11

1. Overview

- 1 Bun warmer (detachable)
- 2 Toasting compartments
- 3 Lowering lever
- 4 Power cable with mains plug
- 5  Reheat button
- 6 Knob to set the toasting level
- 7  Stop button
- 8  Defrost button
- 9 Base
- 10 Cable spool
- 11 Crumb drawer
- 12 Cable clamp

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new toaster.

For a safe handling of the product and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to first use.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new toaster!

Only use the toaster for toasting untreated bread and rolls.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

The device must only be used indoors.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: Low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Symbol on your device



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting danger. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years and supervised.
- ⊙ Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable.
-  ⊙ Bread can burn. Never use the toaster near to or underneath flammable materials such as curtains.
- ⊙ If you are not using a normal slice of toast, there is a risk of touching the hot parts of the toaster in the case of smaller sizes or unusual shapes.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer clock or a separate remote control system.
- ⊙ This device is equally intended for use in the home and in applications similar to the home, such as for example...
 - ... in kitchens for staff in shops, offices and other commercial settings;
 - ... on agricultural properties;
 - ... by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - ... in bed-and-breakfast establishments.
- ⊙ See the chapter on cleaning for how to remove the breadcrumbs (see "Cleaning and storage" on page 8).
- ⊙ Misuse may result in injuries.

**DANGER for children!**

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: There is a risk of suffocation.

**DANGER to and from pets and livestock!**

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.

**DANGER! Risk of electric shock due to moisture!**

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water spray.
- ⊙ The device, the cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ If liquid gets into the device, remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.

**DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ⊙ Lay the power cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- ⊙ Connect the mains plug only to a correctly installed, easily accessible wall socket with an earthing contact with voltage corresponding to the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.

- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points. Do not wrap the power cable around the device (Danger! Risk of cable damage!).
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ To pull the mains plug out of the wall socket, always pull on the mains plug, and never on the power cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket,...
... after every use,
... if there is a fault,
... when you are not using the device,
... before you clean the device and
... during thunderstorms.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the product. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

**DANGER! Fire hazard!**

- ⊙ Never leave the device unattended while it is plugged in.
- ⊙ Never cover the device or place it on soft objects (e.g. towels).
- ⊙ Do not toast buttered bread. The fat could catch fire.
- ⊙ Never place buns directly on the toasting compartments. Always use the bun warmer for warming up buns.
- ⊙ Allow the bun warmer to cool down before removing it or putting it away.
- ⊙ Never warm up filled or sugar-coated rolls, those topped with melted cheese or sandwiches. These ingredients might fall into the toaster and ignite.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ⊙ Do not touch the hot surfaces of the device.
- ⊙ Only touch the handles of the bun warmer.
- ⊙ Allow the device to cool down completely before you clean it or put it away.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Use the original accessories only.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not insert knives, forks or other metal objects into the toasting compartment.
- ⊙ Check that the toaster can switch off after the toasting process. Obstructions could be caused by
 - slices of bread that are too thick,
 - very irregularly formed slices of bread,
 - objects that block the lowering lever.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ Do not expose the device to temperatures below -10 °C or above +40 °C.
- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic feet. As furniture is coated with a variety of different varnishes and acrylics and treated with different cleaning agents, we cannot rule out that some of these substances could damage and soften the rubber feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.

4. Items supplied

- 1 Toaster
- 1 Bun warmer **1**
- 1 Copy of the short manual (enclosed with the device)
- 1 Complete copy of the user instructions (on the Internet)

5. Before using for the first time

1. Remove the packing material.
2. Unwind the desired length of cable from the cable spool **10**.
3. **Figure A:** Pass the power cable **4** out on the side and secure with the cable clamp **12**.
4. Plug the mains plug **4** into an earthed wall socket.

NOTE: The toaster may give off a smell when first used. Therefore we recommend operating the device two or three times without bread on a medium toasting level leaving the window wide open.

6. Toasting

CAUTION:

- ⊙ Do not lay bread, or anything else, on top of the toasting compartments **2**.
- ⊙ For buns use the supplied bun warmer **1**.
- ⊙ Allow the toasted goods to cool before removing them from the toaster or use a potholder.

NOTE: The lowering lever **3**, with which the device is switched on, will only engage if the device is plugged in.

Toasting bread

1. Put the bread in the toasting compartment **2**.
Do not use slices that are too thick. The bread must not be trapped in the toasting compartment **2**.
2. Use the knob **6** to set the desired toasting level. The toasting level can be set between
 - 1 = very light toasting / slight browning and
 - 6 = very heavy toasting / very strong browning.

The result depends, among other factors, on the type and freshness of the bread.

NOTES:

- Toasting level 6 causes very strong browning. With thick slices, this can create smoke. If this occurs, cancel the toasting process by pressing the stop button **7**.
- If you place only one slice of toast into the toaster, turn the rotary knob **6** for the roasting level down by approx. 1 level to achieve the same darkness as with 2 slices of toasts.

ered and the device switches on. The stop button **7** lights up.

4. At the end of the toasting time, the stop button **7** light goes out and the bread is lifted. Remove the bread.

Cancelling the toasting process

Press the stop button **7** to cancel the toasting process early. The stop button **7** light goes out and the bread is lifted.

Toasting frozen bread

You do not need to change the toasting level to toast frozen bread. Simply press the defrost button **8** immediately after the lowering lever **3** has locked into place. The defrost button **8** and the stop button **7** light up. The toasting process is extended.

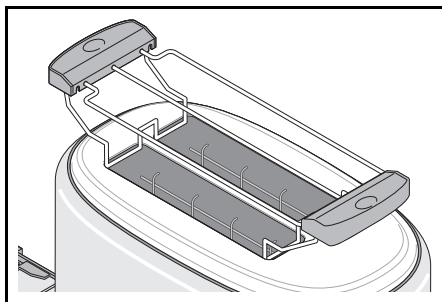
Reheating bread

If you would like to reheat an already toasted piece of bread which has cooled, press the reheat button **5** immediately after the lowering lever **3** has locked into place. The reheat button **5** and the stop button **7** are lit during reheating.

Warming up buns

The toaster comes with a detachable bun warmer **1** for warming up buns.

1. Fold out the spacers of the bun warmer **1**. Place it on the toaster so that the metal brackets at the bottom of the bun warmer are inserted into the toasting compartments **2**.



3. Press the lowering lever **3** down until it locks into position. The bread is low-

2. Place the buns on the bun warmer **1**.

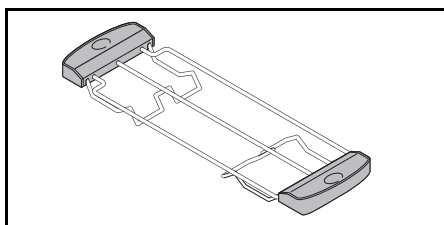
3. Use the knob **6** to set the desired toasting level. We recommend toasting level 2.5. The result depends, among other factors, on the type and freshness of the roll.
4. Toast the rolls from both sides. Then remove them from the bun warmer **1**.
5. After warming up the buns, remove the bun warmer from the toaster.

CAUTION:

- ⊙ The bun warmer is still hot after using. Allow it to cool before removing it from the toaster or putting it away.
- ⊙ Only touch it by its handles.

Figure B: fold up the bun warmer **1** for easier storage.

1. Press the two spacers together slightly directly under the handle.
2. Fold the spacers inwards.



7. Cleaning and storage



DANGER!

- ⊙ Remove the mains plug **4** from the wall socket before you clean the toaster.
- ⊙ Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

1. Allow the device to cool down.
2. Wipe the toaster with a damp cloth.

Crumb drawer

1. Carefully pull out the crumb drawer **11**.
2. Remove the crumbs and wipe the crumb drawer **11** with a damp cloth if needed.
3. Reinsert the crumb drawer **11**.

Storage

- Allow all parts to dry completely before placing them in storage.
- Store the device so that it is protected against dust and dirt and out of the reach of children.
- **Figure A:** you can wind up the power cable **4** in the cable spool **10** on the underside of the device.

8. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

9. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Problem	Possible causes / Troubleshooting
The toast is too brown.	Set the knob 6 to a lower toasting level.
The toast is stuck in the device.	Pull out the mains plug 4 and allow the toaster to cool. Carefully attempt to lift the toast out of the toasting compartment 2 with a flat wooden object. Do not touch the heating elements while doing this.
Heavy smoke development	The crumb drawer 11 is probably full. Pull out the mains plug 4 and allow the toaster to cool. Clean the crumb drawer 11 .

10. Technical specifications

Model:	STH 900 B2
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Protection class:	I
Power rating:	800 - 950 W

NOTE: no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

Symbols used

	G eprüfte S icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

11. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 472516_2407** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **472516_2407** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

IAN: 472516_2407



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Indhold

1. Oversigt	14
2. Brug i overensstemmelse med formålet	15
3. Sikkerhedsanvisninger	15
4. Leveringsomfang	18
5. Inden den første brug	18
6. Ristning	18
7. Rengøring og opbevaring	20
8. Bortskaffelse	20
9. Problemløsning.....	21
10. Tekniske data	21
11. HOYER Handel GmbHs garanti	22

1. Oversigt

- 1 Bollevarmer (aftagelig)
- 2 Risteslidser
- 3 Sænkehåndtag
- 4 Netkabel med netstik
- 5  Opvarmningsknap
- 6  Drejeknap til risteindstilling
- 7  Stop-knap
- 8  Optøningsknap
- 9 Fødder
- 10 Kabelopvikling
- 11 Krummebakke
- 12 Kabelklemme

Mange tak for din tillid!

Tillykke med din nye brødrister.

For en sikker brug af produktet og for at lære alle funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug første gang.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Opbevar denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye brødrister!

Symbol på apparatet



Dette symbol angiver, at således mærkede materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

2. Brug i overensstemmelse med formålet

Brug udelukkende brødristeren til ristning af ubehandlet brød og boller.

Apparatet er konstrueret til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.

Apparatet må kun benyttes indendørs.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Middel risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! Lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger om sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
 - ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
-  ⊙ Brød kan brænde. Brug derfor aldrig brødristeren i nærheden af eller under brændbare materialer som gardiner.
- ⊙ Hvis du ikke bruger standard toastskiver er der ved mindre størrelser eller særlige former fare for at berøre varme dele på brødristeren.
 - ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller hans kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
 - ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
 - ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre erhvervsmæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og andre boligfaciliteter;
 - ... i morgenmadspensioner.
 - ⊙ Til fjernelse af brødkrummer læser du kapitlet om rengøring (se "Rengøring og opbevaring" på side 20).
 - ⊙ Forkert brug af apparatet kan forårsage kvæstelser.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor principielt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød pga. fugtighed!

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
- ⊙ Apparatet, ledningen og netstikket må ikke dyppes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Hvis væske skulle være trængt ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Skulle apparatet alligevel være faldet i vandet, skal du straks trække netstikket ud og først derefter tage apparatet op. Undlad i dette tilfælde at anvende apparatet, og lad et autoriseret værksted kontrollere det.
- ⊙ Rør ikke apparatet med våde hænder.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller tilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.
- ⊙ Anbring tilslutningsledningen sådan, at ingen kan træde på denne, hænge fast i den eller snuble over den.
- ⊙ Tilslut altid kun netstikket til en korrekt installeret, nemt tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til angivelsen på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af

skarpe kanter eller varme steder. Undlad at vikle tilslutningsledningen rundt om apparatet (fare for ledningsbrud!).

- ⊙ Pas på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver mast.
- ⊙ Træk altid i netstikket, aldrig i tilslutningsledningen, for at trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
... efter hver brug,
... hvis der opstår en fejl,
... hvis du ikke bruger apparatet,
... før du rengør apparatet og
... ved tordenvejr.
- ⊙ For at undgå farer må der ikke foretages ændringer på apparatet. Lad altid kun reparationer gennemføres af et autoriseret værksted eller i servicecentret.



FARE - Brandfare!

- ⊙ Lad aldrig det tilsluttede apparat være uden opsyn.
- ⊙ Tildæk aldrig apparatet og stil det ikke på bløde genstande (som f.eks. håndklæder).
- ⊙ Rist ikke smurt brød. Fedtet kan antændes.
- ⊙ Læg aldrig boller direkte på risteslidserne. Brug altid bollevarmeren til ristning.
- ⊙ Lad bollevarmeren køle af, før du tager den af eller lægger den væk.
- ⊙ Opvarm ikke fyldte, belagte, sukkerglaserede eller med ost gratinerede boller. Disse ingredienser kan falde ned i brødristeren og antændes.



FARE for forbrændingsskade!

- ⊙ Rør ikke apparatets varme flader.
- ⊙ Hold kun bollevarmeren i grebene.
- ⊙ Lad apparatet køle fuldstændig af, før du rengør det eller stiller det væk.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Stil aldrig apparatet på varme flader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Håndtér ikke med knive, gafler eller andre metalgenstande i brødristeren.
- ⊙ Kontrollér, at brødristeren kan slukke efter ristningen. Der kan bl.a. opstå problemer ved
 - for tykke brødsiver,
 - meget uregelmæssige brødsiver,
 - genstande, som blokerer sænkehåndtaget.
- ⊙ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for temperaturer under -10 °C eller over +40 °C.
- ⊙ Apparatet er forsynet med skridsikre plastikfødder. Da møbler er overfladebehandlet med mangfoldige lakker og kunststoffer og behandles med forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at mange af disse stoffer indeholder ingredienser, der angriber og opbløder plastikfødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.

4. Leveringsomfang

- 1 brødrister
- 1 bollevarmer **1**
- 1 kort vejledning (vedlagt apparatet)
- 1 komplet betjeningsvejledning (på internettet)

5. Inden den første brug

1. Fjern emballagematerialet.
2. Vikl den ønskede kabellængde af kabelopviklingen **10**.
3. **Fig. A:** før netkablet **4** ud på siden og fastgør kablet i kabelklemmen **12**.
4. Sæt netstikket **4** i en beskyttet stikkontakt.

ANVISNING: brødristeren kan lugte lidt ved den første brug. Derfor anbefaler vi dig, først at bruge apparatet en til to gange uden brød ved åbent vindue på midterste ristetrin.

6. Ristning

FORSIGTIG:

- ⊙ Læg ikke brød eller andet over risteslidserne **2**.
- ⊙ Brug den medfølgende bollevarmer **1** til boller.
- ⊙ Lad toasten køle af, før du tager den ud af brødristeren, eller brug en grydelap.

ANVISNING: sænkehåndtaget **3**, hvor med apparatet tændes, låser kun, hvis apparatet er tilsluttet til en stikkontakt.

Ristning af brød

1. Læg brød i risteslidserne **2**. Brug ikke for tykke skiver. Brødet må ikke være klemt fast i risteslidsen **2**.
2. Indstil den ønskede ristningsgrad med drejeknappen **6**. Ristningsgraden kan indstilles mellem
 - 1 = meget let ristning / lys bruning og
 - 6 = meget kraftig ristning / meget stærk bruning.Resultatet er bl.a. afhængigt af brødtype og brødetes friskhed.

ANVISNINGER:

- Ristningsgrad 6 giver en meget stærk bruning. Der kan opstå røg ved tykke skiver. Afbryd i dette tilfælde ristningen ved tryk på stop-knappen **7**.
- Hvis du kun kommer ét stykke brød i brødristeren, skal du dreje drejeknappen **6** til risteindstillingen ca. 1. trin ned for at opnå den samme bruning som med 2 stykker brød.

3. Tryk sænkehåndtaget **3** ned til det låser. Brødet sænkes ned og apparatet tænder. Stop-knappen **7** begynder at lyse.
4. Når ristningen er færdig, slukker stop-knappen **7**, og brødet løftes op. Fjern brødet.

Afbrydelse af ristning

Tryk på stop-knappen **7** for førtidig afbrydelse af ristningen. Stop-knappen **7** slukker, og brødet løftes op.

Ristning af frosset brød

For at riste frosset brød, skal du ikke ændre ristningsgraden. Tryk på optøningsknappen **8**, så snart sænkehåndtaget **3** låser. Optøningsknappen **8** og stop-knappen **7** begynder at lyse. Ristningen forlænges.

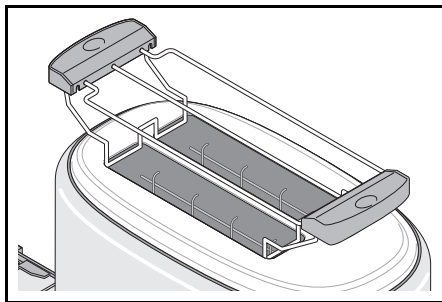
Opvarmning af brød

Hvis du ønsker at opvarme et allerede ristet, men afkølet stykke brød, trykker du på opvarmningsknappen **5** så snart sænkehåndtaget **3** låser. Opvarmningsknappen **5** og stop-knappen **7** lyser under opvarmningen.

Ristning af boller

Til ristning af boller har brødristeren en aftagelig bollevarmer **1**.

1. Fold afstandsholderne på bollevarmeren **1** ud. Sæt den på brødristeren, så metalbeslagene i bunden af bollevarmeren sættes ind i risteslidserne **2**.



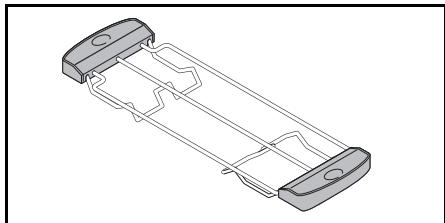
2. Læg boller på bollevarmeren **1**.
3. Indstil den ønskede ristningsgrad med drejeknappen **6**. Vi anbefaler ristningsgrad 2,5. Resultatet er bl.a. afhængigt af bolletype og friskhed.
4. Rist bollerne på begge sider. Derefter tager du bollevarmeren **1** af.
5. Når du har ristet bollerne, skal du fjerne bollevarmeren fra brødristeren.

FORSIGTIG:

- ⊗ Bollevarmeren er stadig varm efter ristningen. Lad den køle af, før du tager den ud af brødristeren eller lægger den væk.
 - ⊗ Hold den altid i grebene.
-

Fig. B: fold bollevarmeren **1** sammen, så den er nemmere at opbevare.

1. Tryk de to afstandsholder lidt sammen lige under grebet.
2. Fold afstandsholderne indad.



7. Rengøring og opbevaring



FARE!

- ⊙ Træk netstikket **4** ud af stikkontakten, inden du rengør brødristeren.
- ⊙ Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du rydder dem til side, eller du bruger apparatet på ny.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.

1. Lad apparatet køle af.
2. Tør brødristeren af med en fugtig klud.

Krummebakke

1. Træk forsigtig krummebakken **11** ud.
2. Fjern krummerne og tør om nødvendigt krummebakken **11** af med en fugtig klud.
3. Sæt krummebakken **11** ind igen.

Opbevaring

- Lad alle dele tørre fuldstændigt, før du rydder dem til side for opbevaring.
- Opbevar apparatet beskyttet mod støv og snavs og utilgængeligt for børn.
- **Fig. A:** tilslutningsledningen **4** kan du vikle ind i kabeloprulningen **10** på undersiden af apparatet.

8. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

9. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Problem	Mulig årsag / Problemafhjælpning
Toastskiven er for brun.	Indstil ristningsgraden lavere på drejeknappen 6 .
Toastskiven bliver hængen- de i appa- ratet.	Træk netstikket 4 ud og lad brødristeren køle af. Forsøg forsigtigt at lirke toastskiven ud af risteslidsen 2 med en flad trægenstand. Berør derved ikke varmeelementerne.
Kraftig røgudvik- ling	Sandsynligvis er krummebakken 11 fuld. Træk netstikket 4 ud og lad brødristeren køle af. Rengør krummebakken 11 .

10. Tekniske data

Model:	STH 900 B2
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Beskyttelses- klasse:	I
Effekt:	800 - 950 W

ANVISNING: det kræver ingen handling fra brugerens side for at omstille produktet mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til såvel 50 som 60 Hz.

Anvendte symboler

	Geprüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

11. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og u hensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 472516_2407** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **472516_2407** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 472516_2407



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Inhoud

1. Overzicht	24
2. Correct gebruik	25
3. Veiligheidsinstructies	25
4. Levering	28
5. Vóór het eerste gebruik	28
6. Roosteren	28
7. Reinigen en bewaren	30
8. Weggooien	30
9. Problemen oplossen	31
10. Technische gegevens	31
11. Garantie van HOYER Handel GmbH	32

1. Overzicht

- 1 Broodjesopzetstuk (afneembaar)
- 2 Toastvakken
- 3 Roosterhendel
- 4 Snoer met stekker
- 5  Opwarmen-toets
- 6 Draaiknop voor de toastinstelling
- 7  Stop-toets
- 8  Ontdooien-toets
- 9 Pootjes
- 10 Snoeropwikkeling
- 11 Kruimellade
- 12 Snoerklem

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe toaster.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De gebruikershandleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe toaster!

Symbool op het apparaat



Dit symbool geeft aan, dat materialen die ermee zijn gemarkeerd, noch de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.

2. Correct gebruik

Gebruik de toaster uitsluitend voor het roosteren van ongesmeerd en ongelegd brood en broodjes.

Het apparaat is ontworpen voor privé-gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: Gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- ⊙ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.



- ⊙ Brood kan branden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen zoals gordijnen.
- ⊙ Wanneer u geen standaard toastbrood gebruikt, bestaat bij kleinere afmetingen of bij speciale vormen het risico dat u hete onderdelen van de toaster aanraakt.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Dit apparaat is eveneens bestemd om te worden gebruikt in het huishouden en voor huishoudelijke toepassingen, zoals ...
 - ... in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere bedrijfssectoren;
 - ... in landbouwbedrijven;
 - ... door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
 - ... in ontbijtpensions.
- ⊙ Om broodkruimels te verwijderen, dient u het hoofdstuk voor schoonmaken te lezen (zie "Reinigen en bewaren" op pagina 30).
- ⊙ Bij verkeerd gebruik kan men letsel oplopen.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR van een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Het apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Voor een volgende ingebruikname het apparaat laten controleren.
- ⊙ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en pak daarna het apparaat pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- ⊙ Leg het aansluitsnoer zodanig neer, dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- ⊙ Stop de stekker alleen in een correct geïnstalleerd, goed toegankelijk stop-

contact met aardingscontacten, waarvan de spanning met de gegevens op het typeplaatje overeenkomt. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.

- ⊙ Let erop, dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).
- ⊙ Let erop, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
... na elk gebruik,
... wanneer zich een storing voordoet,
... wanneer u het apparaat niet gebruikt,
... voordat u het apparaat reinigt en ... bij onweer.
- ⊙ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.



GEVAAR - Brandgevaar!

- ⊙ Laat het aangesloten apparaat nooit zonder toezicht achter.
- ⊙ Dek het apparaat nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (zoals bijv. handdoeken) neer.
- ⊙ Rooster geen brood dat met boter besmeerd is. Het vet zou vlam kunnen vatten.
- ⊙ Leg de broodjes nooit direct op het toastvak. Gebruik voor het afbakken altijd het broodjesopzetstuk.
- ⊙ Laat het broodjesopzetstuk afkoelen voor u dit verwijdt of opbergt.
- ⊙ Bak geen gevuld, belegd, gesuikerd of met kaas gegratineerd brood af. Deze ingrediënten kunnen in de toaster terecht komen en daar ontbranden.



GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- ⊙ Pak het broodjesopzetstuk alleen aan de grepen vast.
- ⊙ Laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u het schoonmaakt op opbergt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Stop geen messen, vorken of andere metalen voorwerpen in het toastvak.
- ⊙ Verzekert u ervan, dat de toaster na het roosteren kan uitschakelen. Er kunnen zich belemmeringen voordoen, o.a. door
 - te dikke boterhammen,
 - zeer onregelmatig gevormde boterhammen,
 - voorwerpen die de roosterhendel blokkeren.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen lager dan -10 °C of hoger dan +40 °C.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislipvoeten. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de kunststof voeten aantasten en zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.

4. Levering

- 1 toaster
- 1 broodjesopzetstuk **1**
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen bij het apparaat)
- 1 volledige handleiding (op het internet)

5. Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Wikkel de gewenste snoerlengte van de snoeropwikkeling **10** af.
3. **Afbeelding A:** Voer het snoer **4** aan de zijkant naar buiten en zet het vast in de snoerklem **12**.
4. Steek de stekker **4** in een stopcontact met aardingscontacten.

AANWIJZING: Wanneer men voor de eerste keer brood roostert, kan dit enigszins ruiken. Wij raden u daarom aan het apparaat twee tot drie keer te gebruiken op de middelste roosterstand, zonder brood, en daarbij een raam ver open te zetten.

6. Roosteren

LET OP:

- ⊙ Leg geen brood of iets anders bovenop de toastvakken **2**.
- ⊙ Gebruik voor broodjes het inbegrepen broodjesopzetstuk **1**.
- ⊙ Laat de toast afkoelen, voordat u deze van de toaster verwijdt of gebruik een pannenvak.

AANWIJZING: De roosterhendel **3**, waarmee het apparaat ingeschakeld wordt, klikt alleen vast wanneer het apparaat op een stopcontact is aangesloten.

Brood roosteren

1. Plaats het brood in de toastvakken **2**. Maak de boterhammen niet al te dik. Het brood mag niet in het toastvak **2** vastgeklemd zitten.
2. Stel met de draaiknop **6** het gewenste roosterniveau in. Het roosterniveau kan worden ingesteld tussen
 - 1 = heel licht roosteren / lichte bruining en
 - 6 = zeer sterk roosteren / heel donkere bruining.

Het resultaat is onder andere afhankelijk van de broodsoort en de versheid van het brood.

AANWIJZINGEN:

- Roosterniveau 6 zorgt voor een heel donkere bruining. Bij dikkere boterhammen kunnen die beginnen roken. Breek in dit geval het roosteren af door de stop-toets **7** in te drukken.
- Wanneer u de toaster slechts met één snee brood vult, draait u de draaiknop **6** voor het roosterniveau ca. 1 niveau naar beneden, om dezelfde bruining te krijgen als met 2 sneeën brood.

3. Druk de roosterhendel **3** naar beneden totdat deze vastklikt. Het brood gaat naar beneden en het apparaat wordt ingeschakeld. De stop-toets **7** gaat branden.
4. Aan het eind van de roostertijd dooft de stop-toets **7** en komt het brood omhoog. Neem het brood uit de toaster.

Roosteren afbreken

Druk op de stop-toets **7** om het roosteren voortijdig af te breken. De stop-toets **7** dooft en het brood komt omhoog.

Bevroren brood roosteren

Om bevroren brood te roosteren, hoeft u het roosterniveau niet te veranderen. Druk ge-

woon op de ontdooien-toets **8**, direct nadat de roosterhendel **3** is vastgeklikt. De ontdooien-toets **8** en de stop-toets **7** gaan branden. Het roosteren duurt wat langer.

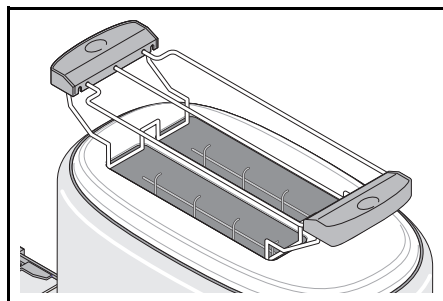
Brood opwarmen

Wanneer u een boterham die al geroosterd is, maar weer is afgekoeld weer wilt opwarmen, drukt u op de opwarmen-toets **5**, direct nadat de roosterhendel **3** is vastgeklikt. De opwarmen-toets **5** en de stop-toets **7** branden tijdens het opwarmen.

Broodjes afbakken

Voor het afbakken van broodjes is bij de toaster een afneembaar broodjesopzetstuk **1** meegeleverd.

1. Klap de afstandhouders van het broodjesopzetstuk **1** uit. Plaats deze zo in de toaster dat de metalen beugels onder aan het broodjesopzetstuk in het toastvak **2** steekt.



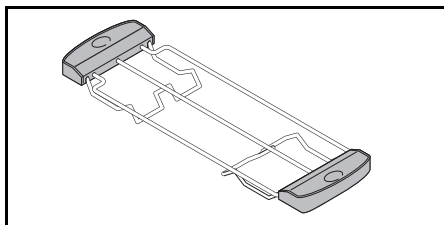
2. Leg de broodjes op het broodjesopzetstuk **1**.
3. Stel met de draaiknop **6** het gewenste roosterniveau in. We raden roosterniveau 2,5 aan.
Het resultaat is onder andere afhankelijk van de soort en de versheid van de broodjes.
4. Laat de broodjes langs weerszijden roosteren. Verwijder dit vervolgens van het broodjesopzetstuk **1**.
5. Na het afbakken van de broodjes neemt u het broodjesopzetstuk weer van de toaster af.

LET OP:

- ⊙ Na het afbakken is het broodjesopzetstuk nog heet. Laat het afkoelen, voordat u het van de toaster verwijdt of het opbergt.
- ⊙ Pak het altijd aan de grepen vast.

Afbeelding B: om het beter te kunnen opbergen, klapt u het broodjesopzetstuk **1** in.

1. Druk de beide afstandhouders direct onder de greep iets samen.
2. Klap de afstandhouders naar binnen in.



7. Reinigen en bewaren



GEVAAR!

- ⊙ Trek de stekker **4** uit het stopcontact, voordat u de toaster schoonmaakt.
- ⊙ Laat alle delen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

1. Laat het apparaat afkoelen.
2. Veeg de toaster af met een vochtige doek.

Kruimellade

1. Trek de kruimellade **11** voorzichtig naar buiten.
2. Verwijder de kruimels en veeg de kruimellade **11** evt. schoon met een vochtige doek.
3. Plaats de kruimellade **11** weer terug.

Bewaren

- Laat alle delen volledig drogen, voordat u deze opruimt om te bewaren.
- Bewaar het apparaat beschermd tegen stof en vuil, en onbereikbaar voor kinderen.
- **Afbeelding A:** het aansluitsnoer **4** kunt u in de kabelopwikkeling **10** aan de onderkant van het apparaat opwickelen.

8. Weggooien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de gestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.

Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling helpt het gebruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

9. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR door een elektrische schok!

- Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Probleem	Mogelijke oorzaak/probleem verhelpen
De geroosterde boterham is te bruin.	Stel het roosterniveau lager in met de draaiknop 6 .
De geroosterde boterham blijft in het apparaat vastzitten.	Trek de stekker uit het stopcontact 4 en laat de toaster afkoelen. Probeer de geroosterde boterham voorzichtig met een plat houten voorwerp uit het toastvak 2 te halen. Raak daarbij de verwarmingselementen niet aan.
Sterke rookontwikkeling	Waarschijnlijk is de kruimellade 11 vol. Trek de stekker uit het stopcontact 4 en laat de toaster afkoelen. Maak de kruimellade 11 schoon.

10. Technische gegevens

Model:	STH 900 B2
Netspanning:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	800 - 950 W

AANWIJZING: om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

Gebruikte symbolen

	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de product-fabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

11. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 472516_2407** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **472516_2407** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 472516_2407



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	36
2. Ενδεδειγμένη χρήση.....	37
3. Υποδείξεις ασφαλείας	37
4. Σύνολο παράδοσης.....	40
5. Πριν από την πρώτη χρήση	41
6. Φρυγάνισμα.....	41
7. Καθαρισμός και φύλαξη	43
8. Απόρριψη	43
9. Επίλυση προβλημάτων	44
10. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	44
11. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	45

1. Επισκόπηση

- 1 Εξάρτημα για ψωμάκια (αποσπώμενο)
- 2 Υποδοχές φρυγανίσματος
- 3 Μοχλός βύθισης
- 4 Καλώδιο δικτύου με φισ τροφοδοσίας
- 5  Πλήκτρο για το ζέσταμα
- 6  Περιστρεφόμενο κουμπί για τη ρύθμιση βαθμού φρυγανίσματος
- 7  Πλήκτρο διακοπής
- 8  Πλήκτρο απόψυξης
- 9 Πόδια
- 10 Διάταξη περιέλιξης καλωδίου
- 11 Συρτάρι για ψίχουλα
- 12 Σύσφιξη καλωδίου

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Σας συγχαιρούμε για την νέα σας φρυγανιέρα.

Για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος και για να γνωρίσετε το σύνολο δυνατοτήτων του:

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε την νέα σας φρυγανιέρα!

Σύμβολο επί της συσκευής



Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δεν μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε την οσμή των τροφίμων.

2. Ενδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιείτε την φρυγανιέρα αποκλειστικά για το φρυγάνισμα μη επεξεργασμένου ψωμιού και για ψωμάκια.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.

Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες προειδοποιήσεις:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: θέματα και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά, εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.
- ⊙ Κρατήστε μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.



- ⊙ Το ψωμί μπορεί να καεί. Γι' αυτό, μη χρησιμοποιείτε ποτέ την φρυγανιέρα κοντά σε ή κάτω από εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες.
- ⊙ Εάν δεν χρησιμοποιείτε κανονικό ψωμί του τοστ, υπάρχει ο κίνδυνος να αγγίξετε καυτά τμήματα της φρυγανιέρας σε περίπτωση τοποθέτησης ψωμιού μικρότερου μεγέθους ή ιδιαίτερου σχήματος.
- ⊙ Όταν υποστεί βλάβη το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το Κέντρο Σέρβις ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Αυτή η συσκευή προορίζεται επίσης για χρήση σε νοικοκυριά και σε συνθήκες παρόμοιες με αυτές των νοικοκυριών, όπως για παράδειγμα ...
 - ... σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - ... σε αγροικίες,
 - ... από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων χώρων διαμονής,
 - ... σε πανσιόν με πρωινό.

- ⊙ Για την απομάκρυνση των ψίχουλων, διαβάστε το κεφάλαιο σχετικά με τον καθαρισμό (βλέπε “Καθαρισμός και φύλαξη” σελίδα 43).
- ⊙ Σε περίπτωση λανθασμένων χρήσεων μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης!

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια και ζώα εκμετάλλευσης. Τα ζώα μπορεί εκτός αυτού να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό πρέπει τα ζώα να παραμένουν γενικά μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας!

- ⊙ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται.
- ⊙ Απαγορεύεται η βύθιση της συσκευής, του καλωδίου και του φις τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊙ Σε περίπτωση που εισχωρήσει υγρό στη συσκευή, αφαιρέστε αμέσως το φις τροφοδοσίας. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.
- ⊙ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το φις τροφοδοσίας και μετά μόνο βγάλτε τη συσκευή από το νερό. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, μη χρησιμοποιείτε πλέον τη συσκευή, παρά δώστε τη για έλεγχο σε ένα εξειδικευμένο κέντρο επισκευών.
- ⊙ Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, αν η ίδια η συσκευή ή το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης παρουσιάζουν εμφανείς ζημιές ή αν η συσκευή έχει προηγουμένως πέσει κάτω.
- ⊙ Περάστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να το πατήσει κανείς, να εμπλακεί σε αυτό ή να σκοντάψει επάνω του.
- ⊙ Συνδέετε το φις τροφοδοσίας μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένα, προσβάσιμη πρίζα σούκο, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι προσβάσιμη ακόμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή (κίνδυνος κοπής καλωδίου!).
- ⊙ Προσέχετε ώστε να μην μαγκώνεται ή συνθλίβεται το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
- ⊙ Για να βγάλετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φις τροφοδοσίας, ποτέ από το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
- ⊙ Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα:
 - μετά από κάθε χρήση
 - σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη
 - όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή

- πριν από τον καθαρισμό της συσκευής
- σε περίπτωση καταιγίδας
- ⊙ Προς αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο προϊόν. Αναθέστε τις επισκευές σε εξειδικευμένο κέντρο επισκευών ή στο κέντρο σέρβις.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- ⊙ Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη χωρίς να την παρακολουθείτε.
- ⊙ Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή ή μην την αποθέτετε ποτέ σε μαλακά αντικείμενα (π.χ. σε πετσέτες).
- ⊙ Μην φρυγανίζετε βουτυρωμένο ψωμί. Το λίπος μπορεί να αναφλεγεί.
- ⊙ Μην τοποθετείτε ποτέ ψωμάκια απευθείας πάνω στις υποδοχές φρυγανίσματος. Για το ξέσταμα χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα για ψωμάκια.
- ⊙ Αφήστε το εξάρτημα για ψωμάκια να κρυώσει, πριν το αφαιρέσετε ή το αποθηκεύσετε.
- ⊙ Μην ζεσταίνετε γεμιστά ψωμάκια, σάντουιτς, ψωμάκια με επικάλυψη ζάχαρης ή ψωμάκια ψημένα με τυρί. Τα συστατικά αυτά μπορεί να εισχωρήσουν στην φρυγανιέρα και να αναφλεγούν.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από έγκαυμα!

- ⊙ Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
- ⊙ Πιάνετε το εξάρτημα για ψωμάκια μόνο από τις λαβές.
- ⊙ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, προτού την καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.
- ⊙ Μην τοποθετείτε τη συσκευή ποτέ πάνω σε καυτές επιφάνειες (π.χ. μάτια κουζίνας) ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή ανοιχτή φωτιά.

- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε μαχαίρια, πιρούνια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα στην υποδοχή φρυγανίσματος.
- ⊙ Σιγουρευτείτε ότι η φρυγανιέρα μπορεί να απενεργοποιηθεί μετά τη διαδικασία φρυγανίσματος. Μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα μεταξύ άλλων λόγω
 - πολύ χοντρών φετών ψωμιού,
 - φετών ψωμιού με πολύ ακανόνιστο σχήμα,
 - αντικειμένων, τα οποία μπλοκάρουν τον μοχλό βύθισης.
- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά μέσα καθαρισμού ή μέσα καθαρισμού που χαράσσουν.
- ⊙ Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω των -10 °C ή άνω των +40 °C.
- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητικά πλαστικά ποδαράκια. Επειδή τα έπιπλα είναι επενδεδυμένα με μια μεγάλη ποικιλία βερνικιών και πλαστικών και υποβάλλονται σε επεξεργασία με διαφορετικά μέσα φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως, ότι κάποια από αυτά τα υλικά περιέχουν συστατικά, τα οποία μπορούν να προσβάλλουν και να φουσκώσουν τα πλαστικά ποδαράκια. Τοποθετήστε ενδεχομένως μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.

4. Σύνολο παράδοσης

- 1 φρυγανιέρα
- 1 εξάρτημα για ψωμάκια 1
- 1 σύντομο οδηγίες (επισυνάπτονται)
- 1 οδηγίες χρήσης (online)

5. Πριν από την πρώτη χρήση

1. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Ξετυλίξτε το καλώδιο στο επιθυμητό μήκος από τη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **10**.
3. **Εικόνα Α:** οδηγήστε το καλώδιο τροφοδοσίας **4** πλευρικά προς τα έξω και στερεώστε το στη σύσφιξη καλωδίου **12**.
4. Εισαγάγετε το φις τροφοδοσίας **4** σε μια πρίζα σούκο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: κατά το πρώτο φρυγάνισμα ενδέχεται να παραχθούν οσμές. Γι' αυτό σας συστήνουμε να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή δύο έως τρεις φορές, σε μεσαία βαθμίδα ψησίματος, χωρίς ψωμί, έχοντας ανοιχτά εντελώς τα παράθυρα.

6. Φρυγάνισμα

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ⊙ Μην τοποθετείτε ψωμί ή κάτι άλλο επάνω στις υποδοχές φρυγανίσματος **2**.
- ⊙ Για τα ψωμάκια χρησιμοποιείτε το συνοδευτικό εξάρτημα για ψωμάκια **1**.
- ⊙ Αφήστε τα τρόφιμα να κρυώσουν, πριν τα αφαιρέσετε από τη φρυγανιέρα ή χρησιμοποιήστε ένα πανί κουζίνας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ο μοχλός βύθισης **3**, με τον οποίο ενεργοποιείται η συσκευή κουμπώνει μόνο εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.

Ψήσιμο ψωμιού

1. Τοποθετήστε το ψωμί στις υποδοχές φρυγανίσματος **2**.
Μη χρησιμοποιείτε πολύ χοντρές φέτες. Το ψωμί δεν πρέπει να μαγκώνει στην υποδοχή φρυγανίσματος **2**.

2. Ρυθμίστε με το περιστρεφόμενο κουμπί **6** τον επιθυμητό βαθμό ψησίματος. Ο βαθμός ψησίματος μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ των βαθμίδων

- 1 = πολύ ελαφρύ ψήσιμο / ανοιχτό ρόδισμα και
- 6 = πολύ δυνατό ψήσιμο / πολύ σκούρο ρόδισμα.

Το αποτέλεσμα εξαρτάται μεταξύ άλλων από το είδος ψωμιού και το πόσο φρέσκο είναι.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Στον βαθμό ψησίματος 6 το ρόδισμα θα είναι πολύ δυνατό. Κατά το ψήσιμο πολύ χοντρών φετών ψωμιού, μπορεί να παραχθεί καπνός. Σε αυτή την περίπτωση, διακόψτε τη διαδικασία ψησίματος, πατώντας το πλήκτρο διακοπής **7**.
 - Εάν τοποθετήσετε στη φρυγανιέρα μόνο ένα φρυγανισμένο ψωμί, γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **6** βαθμού ψησίματος κατά περίπου 1 επίπεδο προς τα πίσω, για να επιτύχετε τον ίδιο βαθμό ροδίσματος όπως με 2 φρυγανισμένες φέτες.
3. Πιέστε τον μοχλό βύθισης **3** προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει στη θέση του. Το ψωμί βυθίζεται και η συσκευή ενεργοποιείται. Το πλήκτρο διακοπής **7** αρχίζει να ανάβει.
 4. Στο τέλος του χρόνου ψησίματος σβήνει το πλήκτρο διακοπής **7** και το ψωμί ανυψώνεται. Αφαιρέστε το ψωμί.

Διακοπή διαδικασίας ψησίματος

Πιέστε το πλήκτρο διακοπής **7**, για να διακόψετε πρόωρα τη διαδικασία ψησίματος. Το πλήκτρο διακοπής **7** σβήνει και το ψωμί ανυψώνεται.

Ψήσιμο κατεψυγμένου ψωμιού

Για να ψήσετε κατεψυγμένο ψωμί, δεν πρέπει να αλλάξετε τον βαθμό ψησίματος. Απλά πιέστε το πλήκτρο απόψυξης **8**, αμέσως αφότου ασφαλίσει ο μοχλός βύθισης **3**. Το πλήκτρο απόψυξης **8** και το πλήκτρο διακοπής **7** αρχίζουν να ανάβουν. Η διαδικασία ψησίματος παρατείνεται.

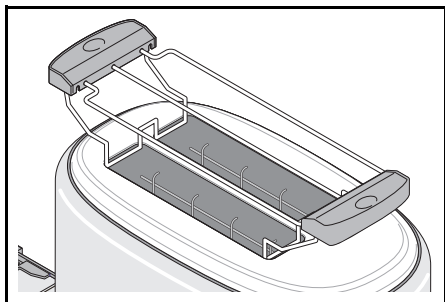
Ζέσταμα ψωμιού

Εάν θέλετε να ζεστάνετε ήδη φρυγανισμένο ψωμί που έχει κρυώσει, πιέστε το πλήκτρο για το ζέσταμα **5** αμέσως αφότου ασφαλίσει ο μοχλός βύθισης **3**. Το πλήκτρο για το ζέσταμα **5** και το πλήκτρο διακοπής **7** ανάβουν όσο εκτελείται το ζέσταμα.

Πώς να ζεστάνετε ψωμάκια

Για να ζεστάνετε ψωμάκια **1**, η φρυγανιέρα συνοδεύεται από ένα αποσπώμενο εξάρτημα για ψωμάκια.

1. Ανοίξτε τον αποστάτη του εξαρτήματος για ψωμάκια **1**. Τοποθετήστε το έτσι πάνω στη φρυγανιέρα, ώστε οι μεταλλικές ράβδοι κάτω στο εξάρτημα για ψωμάκια να εισέρχονται στις υποδοχές φρυγανίσματος **2**.



2. Τοποθετήστε τα ψωμάκια πάνω στο εξάρτημα για ψωμάκια **1**.
3. Ρυθμίστε με το περιστρεφόμενο κουμπί **6** τον επιθυμητό βαθμό ψησίματος. Συνιστούμε βαθμό ψησίματος 2,5. Το αποτέλεσμα εξαρτάται μεταξύ άλλων από το είδος και το πόσο φρέσκα είναι τα ψωμάκια.

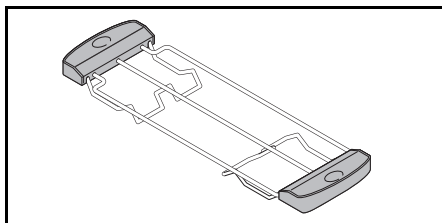
4. Αφήστε τα ψωμάκια να ψηθούν και από τις δύο πλευρές. Στη συνέχεια, κατεβάστε τα από το εξάρτημα για ψωμάκια **1**.
5. Αφού ζεσταθούν τα ψωμάκια, αφαιρέστε ξανά το εξάρτημα για ψωμάκια από τη φρυγανιέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ⊗ Μετά το ζέσταμα, το εξάρτημα για ψωμάκια είναι ακόμη καυτό. Αφήστε το να κρυώσει, πριν το αφαιρέσετε από τη φρυγανιέρα ή το αποθηκεύσετε.
- ⊗ Να το πιάνετε πάντα από τις λαβές.

Εικόνα Β: Για καλύτερη αποθήκευση κλείστε το εξάρτημα για ψωμάκια **1**.

1. Συμπίεστε λίγο τους δύο αποστάτες ακριβώς κάτω από τη λαβή.
2. Κλείστε τον αποστάτη προς τα μέσα.



7. Καθαρισμός και φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- ⊙ Αφαιρέστε το φιλτράριο τροφοδοσίας **4** από την πρίζα προτού καθαρίσετε την φρυγανιέρα.
- ⊙ Αφήστε να στεγνώσουν όλα τα εξαρτήματα εντελώς, προτού τα αποθηκεύσετε ή προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκ νέου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά μέσα καθαρισμού ή μέσα καθαρισμού που χαράσσουν.

1. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
2. Σκουπίστε την φρυγανιέρα με ένα νωπό πανί.

Συρτάρι για ψίχουλα

1. Τραβήξτε προσεκτικά προς τα έξω το συρτάρι για τα ψίχουλα **11**.
2. Απομακρύνετε τα ψίχουλα και σκουπίστε το συρτάρι για ψίχουλα **11** με ένα νωπό πανί, εφόσον χρειάζεται.
3. Επανατοποθετήστε το συρτάρι για τα ψίχουλα **11**.

Φύλαξη

- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, αφήστε να στεγνώσουν καλά όλα τα μέρη της.
- Φυλάσσετε τη συσκευή προστατευμένη από τη σκόνη και τους ρύπους και μακριά από παιδιά.
- **Εικόνα Α:** Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **4** στη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **10** στην κάτω πλευρά της συσκευής.

8. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισήμασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.



Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή μέρη υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

9. Επίλυση προβλημάτων

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί όπως πρέπει, ανατρέξτε πρώτα σε αυτή τη λίστα ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / αντιμετώπιση προβλήματος
Το φρυγανισμένο ψωμί είναι πολύ σκούρο.	Ρυθμίστε χαμηλότερο βαθμό ψησίματος με το περιστρεφόμενο κουμπί 6 .
Το φρυγανισμένο ψωμί παραμένει μέσα στη συσκευή.	Τραβήξτε το φινις τροφοδοσίας 4 και αφήστε τη φρυγανιέρα να κρυώσει. Προσπαθήστε να ξεσκαλώσετε το φρυγανισμένο ψωμί προσεκτικά με ένα επίπεδο ξύλινο αντικείμενο από την υποδοχή φρυγανίσματος 2 . Μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία.
Παραγωγή έντονου καπνού	Πιθανώς το συρτάρι για ψίχουλα 11 να είναι γεμάτο. Τραβήξτε το φινις τροφοδοσίας 4 και αφήστε τη φρυγανιέρα να κρυώσει. Καθαρίστε το συρτάρι για ψίχουλα 11 .

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	STH 900 B2
Τάση δικτύου:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Κατηγορία προστασίας:	I
Ισχύς:	800 - 950 W

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: δεν απαιτείται καμία ενέργεια από πλευράς χρηστών, για ρύθμιση του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο για 50 όσο και για 60 Hz.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Geprüfte Sicherheit (Έλεγχος Ασφαλείας): Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Με το σύμβολο της ανακύκλωσης (3 βέλη) επισημαίνονται τα ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό μπορεί να εντοπιστεί μέσω του αριθμού ανακύκλωσης στη μέση (εδώ: 21) και/ή μιας σύντμησης (εδώ: PAP).
~	Εναλλασσόμενη τάση
	Με τη σήμανση UKCA η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωση για το Ηνωμένο Βασίλειο.
	Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τον κατασκευαστή προϊόντος.

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

11. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα μέρηματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα μέρηματα, π.χ. διακόπτες, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 472516_2407** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά ή με email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο www.lidl-service.com μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **472516_2407** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



Κέντρο σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: hoyer@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 472516_2407



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	48
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	49
3. Sicherheitshinweise	49
4. Lieferumfang	52
5. Vor dem ersten Gebrauch	52
6. Toasten	52
7. Reinigen und Aufbewahren	54
8. Entsorgen	55
9. Problemlösung	56
10. Technische Daten	56
11. Garantie der HOYER Handel GmbH	57

1. Übersicht

- 1** Brötchenaufsatz (abnehmbar)
- 2** Röstfächer
- 3** Absenkhebel
- 4** Netzkabel mit Netzstecker
- 5**  Aufwärm-Taste
- 6** Drehknopf für Röstgradeinstellung
- 7**  Stopp-Taste
- 8**  Aufbau-Taste
- 9** Standfüße
- 10** Kabelaufwicklung
- 11** Krümelschublade
- 12** Kabelklemme

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Toaster.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Toaster!

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie den Toaster ausschließlich zum Rösten von unbehandeltem Brot und Brötchen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder, jünger als 8 Jahre, sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



- ⊙ Brot kann brennen. Deshalb den Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
- ⊙ Wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden, besteht bei kleineren Größen oder besonderen Formen die Gefahr, heiße Teile des Toasters zu berühren.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in hausähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise ...
 - ... in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - ... in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - ... von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - ... in Frühstückspensionen.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung und zum Entfernen der Brotrumen (siehe "Reinigen und Aufbewahren" auf Seite 54).
- ⊙ Bei Fehlanwendungen kann es zu Verletzungen kommen.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose mit Schutzkontak-

ten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - nach jedem Gebrauch
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



GEFAHR - Brandgefahr!

- ⊙ Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ⊙ Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) abstellen.
- ⊙ Toasten Sie kein gebuttertes Brot. Das Fett könnte entzündet werden.
- ⊙ Legen Sie Brötchen nie direkt auf den Röstschacht. Benutzen Sie zum Aufbacken immer den Brötchenaufsatz.
- ⊙ Lassen Sie den Brötchenaufsatz abkühlen, bevor Sie ihn abnehmen oder wegräumen.
- ⊙ Backen Sie keine gefüllten, belegten, gezuckerten oder mit Käse überbackenen Brötchen auf. Diese Zutaten können

in den Toaster geraten und sich dort entzünden.



GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!

- ⊙ Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- ⊙ Fassen Sie den Brötchenaufsatz nur an den Griffen an.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Hantieren Sie nicht mit Messern, Gabeln oder anderen metallischen Gegenständen im Röstfach.
- ⊙ Vergewissern Sie sich, dass der Toaster nach dem Röstvorgang abschalten kann. Behinderungen können u. a. auftreten durch
 - zu dicke Brotscheiben,
 - sehr unregelmäßig geformte Brotscheiben,
 - Gegenstände, die den Absenkhebel blockieren.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen unter -10 °C oder über +40 °C aus.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

4. Lieferumfang

- 1 Toaster
- 1 Brötchenaufsatz **1**
- 1 Kurzanleitung (liegt dem Gerät bei)
- 1 Bedienungsanleitung (im Internet)

5. Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Wickeln Sie die gewünschte Kabellänge von der Kabelaufwicklung **10** ab.
3. **Bild A:** Führen Sie das Netzkabel **4** seitlich heraus und fixieren Sie das Kabel in der Kabelklemme **12**.
4. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

HINWEIS: Es kann beim ersten Toasten zu einer Geruchsentwicklung kommen. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät zweibis dreimal bei weit geöffnetem Fenster auf mittlerer Röststufe ohne Brot in Betrieb zu nehmen.

6. Toasten

VORSICHT:

- ⊙ Legen Sie kein Brot oder etwas anderes direkt oben auf die Röstfächer **2**.
- ⊙ Benutzen Sie für Brötchen den mitgelieferten Brötchenaufsatz **1**.
- ⊙ Lassen Sie die Toastwaren abkühlen, bevor Sie sie von dem Toaster abnehmen oder benutzen Sie einen Topflappen.

HINWEIS: Der Absenkhebel **3**, mit dem das Gerät eingeschaltet wird, rastet nur ein, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.

Brot rösten

1. Legen Sie das Brot in die Röstfächer **2**. Verwenden Sie keine zu dicken Scheiben. Das Brot darf nicht im Röstfach **2** eingeklemmt sein.
2. Stellen Sie mit dem Drehknopf **6** den gewünschten Röstgrad ein. Der Röstgrad kann zwischen
 - 1 = sehr leichtes Rösten / helle Bräunung und
 - 6 = sehr starkes Rösten / sehr starke Bräunung eingestellt werden.Das Ergebnis ist unter anderem abhängig von der Brotsorte und Frische des Brotes.

HINWEISE:

- Der Röstgrad 6 bewirkt eine sehr starke Bräunung. Es kann bei dicken Scheiben zu einer Rauchbildung kommen. Brechen Sie in diesem Fall den Röstvorgang durch Drücken der Stopp-Taste **7** ab.
- Wenn Sie den Toaster nur mit einem Toast beladen, drehen Sie den Drehknopf **6** für den Röstgrad um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie mit 2 Toasts zu erreichen.

3. Drücken Sie den Absenkhebel **3** herunter, bis er einrastet. Das Brot wird abgesenkt und das Gerät eingeschaltet. Die Stopp-Taste **7** beginnt zu leuchten.
4. Am Ende der Röstzeit erlischt die Stopp-Taste **7** und das Brot wird angehoben. Entnehmen Sie das Brot.

Röstvorgang abbrechen

Drücken Sie die Stopp-Taste **7**, um den Röstvorgang vorzeitig abzubrechen. Die Stopp-Taste **7** erlischt und das Brot wird angehoben.

Eingefrorenes Brot rösten

Um eingefrorenes Brot zu rösten, müssen Sie nicht den Röstgrad ändern. Drücken Sie einfach die Auftau-Taste **8** sofort, nachdem der Absenkhebel **3** eingerastet ist. Die Auftau-Taste **8** und die Stopp-Taste **7** beginnen zu leuchten. Der Röstvorgang wird verlängert.

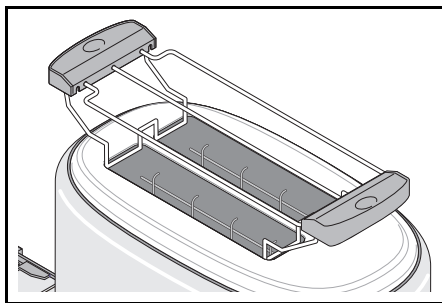
Brot aufwärmen

Wenn Sie ein schon getoastetes, aber abgekühltes Brot wieder aufwärmen möchten, drücken Sie die Aufwärm-Taste **5** sofort, nachdem der Absenkhebel **3** eingerastet ist. Die Aufwärm-Taste **5** und die Stopp-Taste **7** leuchten während des Aufwärmens.

Brötchen aufbacken

Zum Aufbacken von Brötchen liegt dem Toaster ein abnehmbarer Brötchenaufsatz **1** bei.

1. Klappen Sie die Abstandhalter des Brötchenaufsatzes **1** aus. Stellen Sie ihn so auf den Toaster, dass die Metallbügel unten am Brötchenaufsatz in die Röstfächer **2** eintauchen.



2. Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **1**.
3. Stellen Sie mit dem Drehknopf **6** den gewünschten Röstgrad ein. Wir empfehlen Röstgrad 2,5.
Das Ergebnis ist unter anderem abhängig von Sorte und Frische der Brötchen.
4. Lassen Sie die Brötchen von beiden Seiten rösten. Anschließend nehmen Sie sie vom Brötchenaufsatz **1** herunter.

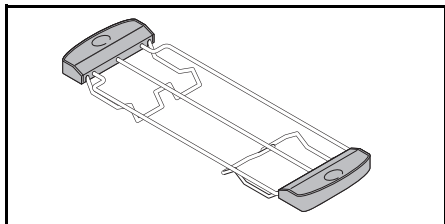
5. Nach dem Aufbacken der Brötchen nehmen Sie den abgekühlten Brötchenaufsatz wieder vom Toaster ab.

VORSICHT:

- ⊙ Nach dem Aufbacken ist der Brötchenaufsatz noch heiß. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn von dem Toaster nehmen oder ihn wegräumen.
- ⊙ Fassen Sie ihn immer an den Griffen an.

Bild B: Zum besseren Verstauen klappen Sie den abgekühlten Brötchenaufsatz **1** zusammen.

1. Drücken Sie die beiden Abstandhalter direkt unter dem Griff etwas zusammen.
2. Klappen Sie die Abstandhalter nach innen ein.



7. Reinigen und Aufbewahren



GEFAHR!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose, bevor Sie den Toaster reinigen.
- ⊙ Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

1. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch ab.

Krümelschublade

1. Ziehen Sie die Krümelschublade **11** vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie die Krümel und wischen Sie die Krümelschublade **11** ggf. mit einem feuchten Tuch aus.
3. Setzen Sie die Krümelschublade **11** wieder ein.

Aufbewahren

- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie diese zum Aufbewahren wegräumen.
- Bewahren Sie das Gerät geschützt vor Staub und Schmutz und unerreichbar für Kinder auf.
- **Bild A:** Die Anschlussleitung **4** können Sie in der Kabelaufwicklung **10** auf der Unterseite des Gerätes aufwickeln.

8. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

9. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Problem	Mögliche Ursache / Problembehebung
Der Toast ist zu braun.	Stellen Sie am Drehknopf 6 den Röstgrad niedriger ein.
Der Toast bleibt im Gerät stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker 4 und lassen Sie den Toaster abkühlen. Versuchen Sie den Toast vorsichtig mit einem flachen, hölzernen Gegenstand aus dem Röstfach 2 zu hebeln. Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Wahrscheinlich ist die Krümelschublade 11 voll. Ziehen Sie den Netzstecker 4 und lassen Sie den Toaster abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade 11 .

10. Technische Daten

Modell:	STH 900 B2
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	800 - 950 W

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Verwendete Symbole

	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

11. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 472516_2407** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **472516_2407** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de



AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at



CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 472516_2407



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND